

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Viernes 20 de noviembre del 2020

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 704

CDC: No viaje ni se reúna



Los CDC recomiendan reunirse a celebrar el Día de Acción de Gracias de preferencia sólo con los miembros del núcleo familiar para evitar contagios de COVID-19.

FOTO: WWW.ISTOCKPHOTO.COM

Durante celebraciones por el Día de Acción de Gracias.

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

Atan sólo una semana para celebrar la tradicional fiesta del Día de Acción de Gracias en Estados Unidos, la principal agencia de salud pública del país pidió a los estadounidenses por favor no viajar ni reunirse con personas ajenas al núcleo familiar.

La advertencia realizada por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) es considerada una de las pautas más enérgicas hasta la fecha por parte del gobierno con el propósito de combatir el nuevo brote de coronavirus.

Los CDC emitieron las recomendaciones en un momento en que las infecciones diagnosticadas, las hospitalizaciones y las muertes se están disparando en todo el país.

En muchas regiones de EE. UU., el sistema de atención de la salud está siendo restringido por una combinación de pacientes enfermos que llenan camas y trabajadores médicos que se enferman.

La doctora de los CDC, Erin Sauber-Schatz citó que el motivo de las nuevas regulaciones son los más de 1 millón de casos nuevos registrados la semana pasada.

“La forma más segura de celebrar el Día de Acción de Gracias este año es en casa y con las personas de su hogar”, dijo la doctora.

Si finalmente las familias deciden recibir en sus casas a familiares como a los estudiantes universitarios que regresan, miembros del ejército u otros, los CDC recomiendan a los anfitriones tomar precauciones adicionales.

|| Pág. 5A

Nueva tecnología para detectar infractores de HOV

|| Pág. 8A

Esperanza para jóvenes con y sin DACA.

|| Pág. 11A

LUCKY 7

En estas festividades 7 personas ganarán servicios legales **GRATIS**

SANABRIA & ASSOCIATES

|| Pág. 3A

Ante desastre y muertes causados por el huracán Iota

Ayudemos a Centroamérica

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Una serie de organizaciones comunitarias en Estados Unidos anunció una campaña gigante para apoyar a las organizaciones que asisten a las miles de personas afectadas en Centroamérica por dos huracanes, Iota y Eta, en los últimos días.

Así lo anunciaron el jueves varios gremios comunitarios basados en el país, entre ellos Hispanic Federation, Alianza Americas y Ppresente.org.



Pobladores vadean una avenida inundada en Honduras con lo que llevaron puesto, el miércoles 18, mientras son orientados por rescatista.

FOTO: DELMER MARTÍNEZ/ AP

Más de una veintena de personas murieron en Nicaragua en las últimas horas, nueve de ellas soterradas por un derrumbe en una zona montañosa del norte afectada por severas lluvias y deslizamientos de tierra causados por el paso devastador del huracán Iota, informó el miércoles la vicepresidenta Rosario Murillo.

El número de fatalidades iba en aumento en las últimas horas, mientras los rescatistas seguían buscando víctimas, entre ellas dos mujeres desaparecidas.

|| Pág. 14A

CALENDARIO COMUNITARIO

Se necesitan voluntarios

Las clínicas "Madre de Misericordia" de Caridades Católicas localizadas en Manassas y Woodbridge, en Virginia, están en la búsqueda de voluntarios. La principal necesidad es cubrir varias posiciones en la clínica localizada en Woodbridge, abierta recientemente. Las clínicas ofrecen servicios de salud gratuitos y de calidad a familias de bajos ingresos. Entre las necesidades más urgentes para cubrir están los traductores. Para más información sobre cómo registrarse escribir a volunteer.clinic@ccda.net

Alerta de hipotermia

Con la llegada del invierno y las bajas temperaturas recuerde que existen albergues temporales para personas sin hogar para protegerse del clima incllemente. La ciudad de Washington, DC informa que si conoce a alguna persona que esté atravesando necesidad debe llamar al (202) 399-7093 ó al 311

Ayuda con la ciudadanía

¿Ya está listo para hacerse ciudadano? No deje pasar la oportunidad. En muchos casos el principal impedimento es la situación financiera. Para estos casos el Distrito de Columbia ofrece asistencia para sus residentes bajo un fondo especial de la alcaldía del Distrito. Bajo este programa, la persona que califique puede recibir el dinero para pagar el costo de la solicitud y el trámite gracias a una alianza con el Foro Nacional de Inmigración. Para más información visite la página web www.citizenshipworks.org/campaign/dcgov

Temporada de caza

El sábado 12 de septiembre se inicia la temporada de caza de venados en los parques y bosques del condado de Fairfax, para estabilizar la población de venados en el área. Los cazadores deben tener licencia y entrenamiento adicional, con revisión de antecedentes criminales. La temporada dura hasta el 20 de febrero

A la espera de ser bautizado en el Zoológico Nacional

Nuevo bebé panda en DC

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

Niño Próspero, Pequeño Milagro, Feliz y Próspero o simplemente Niño son los posibles nombres con el que será bautizado el nuevo panda bebé en el zoológico nacional de Washington, DC.

El cachorro nació el pasado mes de agosto y se ha adaptado muy bien a su hábitat y está creciendo rápidamente, según información revelada por el zoológico nacional.

El cachorro, aún sin nombre, pesa 9.2 libras y mide 21.26 pulgadas desde la nariz hasta su cola y está a la espera de la colaboración de la comunidad para poder ser bautizado.

Para ello, el Instituto biológico de Conservación y el Zoológico Nacional del Smithsonian pide al público que ayuden a definir el nombre del bebé panda.



El nuevo panda bebé tiene tres hermanos que ya se encuentran en China gracias a un acuerdo con el país asiático.

FOTO: CORTESÍA ZOOLOGICO NACIONAL DE WASHINGTON.

Para ello han revelado cuatro opciones y las personas podrán votar en línea por el nombre de su preferencia.

Las opciones están en mandarín: Fu Zai (Niño Próspero), Xiao Qi Ji (Pequeño Milagro), Xing Fu (Feliz y Próspero) y Zai Zai (Niño).

Las personas pueden votar hasta el viernes 20 de noviembre y el nombre que reciba la mayor cantidad de votos será el elegido y se

dará a conocer el lunes 23 de noviembre.

El bebé panda es el cuarto cachorro que ha sobrevivido de su mamá Mei Xiang.

El hermano mayor nació en julio de 2015 y se llama Tai Shan, luego vino la única hembra Bao Bao, en agosto de 2013, seguida por su hermano Bei Bei en agosto de 2015.

Debido a un acuerdo amistoso con China, los pandas nacidos en Wash-

ington, DC viven ahora en el país asiático. La madre Mei Xiang, de 22 años, es la panda gigante de mayor edad que da a luz en Estados Unidos. El embarazo se produjo gracias a una inseminación artificial de semen congelado recolectado de Tian Tian, quien cumplió 27 años en agosto. Esta es la primera vez que un zoológico en EE.UU. culmina con éxito una inseminación artificial con sólo semen congelado.

La Casa de los Pandas en el zoológico nacional está actualmente cerrada a los visitantes para brindar un ambiente tranquilo para Mei Xiang y su bebé. El Camino de Asia, que incluye los hábitats al aire libre del panda, está temporalmente cerrado a los visitantes para repavimentar los pasillos. Puede mantenerse al día con los pandas las 24 horas del día, los siete días de la semana en las cámaras de panda del zoológico a través de la página web del zoológico.

MONICA TRAVEL

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES **SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS**

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852	Hyattsville 7411 Riggs Road #214 Hyattsville, MD 20783	Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
--	---	--

301-294-1166 • 703-573-0001

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho Reporters
Josmar Castillo Reporters
Sara Corral Designer

Mónica Peña Karen Sun
Renzo Espinoza Account Executives
Mercedes Balseca Andrés Quiñones Classifieds

Álvaro Ortiz Photographer

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles. News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

- WRTG 1000 AM – Raleigh
- WSRP 910 AM – Jacksonville
- WLNK 1230 SM – Kinston
- WGSB 1060 AM – Durham
- WREV 1220 AM – Greensboro
- WLLY 1350 AM – Wilson
- WLLN 1370 AM – Lillington
- WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2019 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385	LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003	LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460	BOGOTA \$372	MEXICO \$278
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123		
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305		
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295		
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150		
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011		
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559		
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295		

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385



LUCKY 7

En estas festividades
7 personas ganaran
servicios legales

GRATIS

COMO PARTICIPAR :

**ENVÍANOS UN EMAIL A
SIETE@SLEGAL.COM**

describiendo tu caso
de inmigración, incluye
tu nombre, teléfono y
dirección. Tienes hasta el
23 de Diciembre del 2020
para participar.

(NO incluye costos de USCIS).

ENVIA UN EMAIL A SIETE@SLEGAL.COM



**SANABRIA
& ASSOCIATES**

Alcaldesa Muriel Bowser anuncia "fondo puente" para impulsar recuperación

DC da \$100 millones a sus industrias

Subvenciones apoyarán a los empleados y empresarios en sectores económicos durante la pandemia.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Una inversión gigante que asciende a 100 millones de dólares

anunció la alcaldesa de Washington, DC, Muriel Bowser, junto con la Oficina del vicecalde de Planificación y Desarrollo Económico (DMPED).

Se trata de un "Fondo Puente", que destinará esa

suma a las empresas y empleados que luchan contra la emergencia de salud pública COVID-19 en el sector de hospitalidad, el entretenimiento y el comercio minorista.

Las inscripciones abier-

tas para 2021 sobre estos beneficios para empleados se llevarán a cabo desde el lunes 9 de noviembre hasta el lunes 14 de diciembre.

"Desde el comienzo de la pandemia, las empresas de DC en los sectores de la



La Alcaldesa Bowser dio a conocer un "fondo puente" de 100 millones de dólares para apoyar en especial a las industrias de la hospitalidad, el entretenimiento y el comercio minorista.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC

hospitalidad, el entretenimiento y el comercio minorista han hecho enormes sacrificios para ayudarnos a proteger a los habitantes, combatiendo y conteniendo la propagación de este virus", afirmó la alcaldesa Bowser en declaraciones a la prensa.

"Seguimos comprometidos en brindar el apoyo y los recursos que los ayudarán a superar estos tiempos difíciles y, finalmente, cruzar el puente hacia la normalidad", añadió.

El Concejo del Distrito de Columbia aprobó para el efecto la "Ley de Enmienda de Emergencia para Subvenciones de Apoyo Empresarial de 2020".

Dicha iniciativa establece la Subvención de Apoyo Empresarial para proporcionar apoyo financiero y ayuda a las empresas y negocios en su recuperación de la emergencia de salud pública.

La legislación autorizó hasta 100 millones de dólares de la Ley federal CARES para brindar alivio relacionado con COVID-19.

"Cuando presenté este proyecto de ley de ayuda de 100 millones de dólares en julio, supe entonces que esta inversión no cubriría las necesidades de todos nuestros empleados y dueños de negocios", explicó Kenyan McDuffie, concejal de la zona 5. "Ahora que han pasado otros cuatro meses desde su introducción, la situación es aún más grave y la necesidad aún mayor", dijo.

Al respecto, señaló que las empresas de propietarios afroamericanos han sido las más afectadas y tienen más probabilidades de cerrar debido a la pandemia.

"Entonces, si bien queda mucho trabajo por delante, hoy marca un compromiso claro de con-

tinuar haciendo todo lo que podamos para apoyar a nuestros empleados en DC y las pequeñas empresas que los emplean", indicó McDuffie.

A través del Fondo Puente, el Distrito invertirá estratégicamente para sostener las industrias de la hospitalidad, el entretenimiento y el comercio minorista. Los ayudará a mitigar el impacto severo de COVID-19 en los empleados y las empresas.

Los fondos se desembolsarán a través de cuatro programas:

- Fondo Puente para Restaurantes: 35 millones de dólares
- Fondo Puente para Hoteles: 30 millones de dólares
- Fondo Puente para Entretenimiento: 20 millones de dólares
- Fondo Puente para Comercio Minorista: 15 millones de dólares

Más que nunca

Por su parte, el vicecalde de Planificación y Desarrollo Económico, John Falcicchio, sostuvo que "en medio de una pandemia mundial y una recesión en la industria de la hospitalidad local, nuestros habitantes necesitan nuestro apoyo ahora más que nunca".

"El Fondo Puente es una inversión catalizadora para nuestra recuperación y preservará los trabajos de los que dependen nuestros habitantes. Si no actuamos ahora, esos trabajos pueden desaparecer en los próximos años", advirtió.

El desembolso comenzará con la ayuda para todos los hoteles de servicio completo, hoteles de servicio limitado, hoteles de estancias prolongadas, instalaciones de alojamiento y desayuno, posadas y moteles ubicados en DC, con al menos 10 habitaciones.



KITCHEN KOMPACT

KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1229⁹²



WOLF HOME PRODUCTS

WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$2436⁷⁴



FABUWOOD

FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2318²⁵



SUNNY WOOD

SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$3014⁷⁸

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Día de Acción de Gracias en Pandemia 2020

POR GREGO PINEDA
WASHINGTON HISPANIC

Llega al Día de Acción de Gracias [Thanksgiving Day], que históricamente se viene celebrando en los Estados Unidos de América.

Tal efeméride es una ocasión en que las familias se reúnen y abrazan para darle paso a la esperanza de un mejor mañana y juntos dar gracias a Dios por las oportunidades de vida y por

todos los bienes recibidos.

Esta vez será en pleno repunte del Covid-19, donde las alarmas han vuelto a sonar y se teme un nuevo confinamiento.

El Thanksgiving Day, en esta ocasión, llega cuando está en marcha un nuevo repliegue en la vida social y económica; por ello tendremos que repensar el significado y valores a compartir o recordar en el presente año 2020, que a duras penas estamos llegando a su último mes.



un virus que ha venido a depurarnos para que, los que sobrevivan, puedan ser más responsables con el medio ambiente, con sus congéneres, con la vulnerabilidad del Ser Humano, y con la miopía de pensar y creer que somos dueños del mundo. Nada nos pertenece, ni nuestras pobres vidas. El Covid-19 es un golpe directo a nuestra autosuficiencia, pedertería, egocentrismo y vanidad.

Todo lo que logremos con nuestra plegaria en ese día especial, será por la gracia y misericordia de Dios, cualquiera que sea la idea que se tenga de él. Agradecemos con humildad.

Mi Dios está en la cúspide de mi fe. No obstante, respeto a cada grupo humano que invoca su propio Dios. Y es hermoso saber que tenemos varios dioses de vida, amor y esperanza ¡insensatos los que matan invocando a su Dios!

Hoy, demos gracias por un día más.

Amén.

RECOMENDACIONES A SEGUIR

- No viajar.
- No reunirse con familiares fuera del núcleo familiar.
- Si se reúnen, la celebración debe ser al aire libre si es posible o en un lugar ventilado.
- Mantenga una distancia de 6 pies.
- Use la máscara todo el tiempo excepto para beber o comer.
- Que una sola persona sirva la comida.
- Usar utensilios descartables.
- No sirva buffet.
- Vacúnese contra el flu
- Si se siente enfermo no salga de su casa

Y el panorama del 2021 no se vislumbra muy bueno que se diga. Sin embargo, la luz de la esperanza ilumina nuestros aflictivos días. Y Dios estará con cada uno de los que lo invoquen con fe, mucha fe.

Es muy probable que en este Día de Acción de Gracias no se reúnan las familias y en casi todos los casos es recomendable no hacerlo.

Especialmente cuando tenemos vivos a nuestros padres y abuelos.

Por amor a ellos no hay que visitarlos, para no exponerlos a riesgos graves de salud.

Es muy posible que la mayoría de Americanos decidan celebrar en cada grupo familiar y desde allí "conectarse y comunicarse" vía online con los seres amados. Una reunión virtual, pero con amor real.

Ese día daré gracias al Ser Superior, que es Dios de energía prístina, por darme vida e imploraré paz eterna a quienes ya partie-

ron. Y compartiré con la familia que el virus pandémico ha atacado la indiferencia e indolencia del mundo. Que ha descubierto la obviedad de nuestra miseria colectiva y la pobreza de espíritu y mental de la mayoría de nuestros gobernantes.

Este Thanksgiving Day será único y recordado por siempre, porque no somos dignos de la paz que reclamamos, ni de la protección que imploramos, ni de vernos liberados de

DC HEALTH
GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR

AGREGUE SU TELÉFONO
LUCHE CONTRA EL COVID-19
AYUDE A DC A DETENER EL COVID-19

Reciba notificaciones de exposición a la COVID-19 para ayudar a proteger su comunidad al mismo tiempo que protege su privacidad.

coronavirus.dc.gov/dccan

Por votación popular se aprueban importantes enmiendas

Gabe Albornoz: Montgomery con más distritos y concejales

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El voto popular lo decidió dentro de la elección general del 3 de noviembre: el condado de Montgomery, el más grande y poblado de Maryland, contará con nueve distritos en lugar de siete. Y el número de miembros del Concejo del Condado se elevará de nueve a 11, señaló el concejal Gabe Albornoz en una entrevista que ofreció a Washington Hispanic. Eso se dio gracias a la aprobación de varias enmiendas a la carta constitucional del condado que se sometieron a la ciudadanía el mismo día de la elección presidencial.

WASHINGTON HISPANIC: Por votación popular, Montgomery tendrá dos nuevos asientos en el seno del concejo del condado? ¿Cómo se justifica ese aumento?

GABE ALBORNOZ: Hemos tenido nueve concejales por más de 30 años. Pero la población del condado de Montgomery ha subido en más del 50 por ciento en ese mismo lapso. Así que era muy importante aumentar el número de sus concejales. Por ejemplo, el condado de Prince George's o el Distrito de Columbia, ambos vecinos de Montgomery, tienen más miembros del

concejo para aproximadamente la misma población que la de nuestro condado.

W.H.: Por consiguiente, ¿habrá una reducción de áreas por cada distrito en el futuro inmediato?

G.A.: Sí, eso significa que en adelante cada una de esas circunscripciones serán más pequeñas. Esto

no van a poder postular de nuevo a ese cargo, porque la legislación no lo permite.

W.H.: ¿Eso es bueno para nuestra comunidad?

G.A.: En efecto, porque en primer término es posible que algún miembro de nuestra comunidad hispana pueda postular por uno



La población de Montgomery ha aumentado en 50 por ciento en los últimos 30 años, mientras el número de sus concejales se mantenía en nueve en ese mismo período. La vista es de la zona comercial de Silver Spring. FOTO: CORTESÍA

también significa que políticamente van a haber cinco posiciones abiertas en el concejo dentro de dos años. Porque tres miembros del concejo, incluyendo mi gran amiga Nancy Navarro,

de esos asientos. Además, los hispanos ya somos más del 20 por ciento de la población en nuestro condado y los candidatos van a tener que conectarse de todas maneras con la comunidad



Gabe Albornoz, miembro hispano del concejo del condado de Montgomery, da a conocer las razones por las que la población decidió aumentar en una consulta electoral el número de distritos y de concejales. FOTO: CORTESÍA

hispana. Es una situación muy positiva, no solo políticamente para todo el condado sino también para nuestra comunidad entera.

W.H.: ¿Podrán dividir mejor el trabajo?

G.A.: Sí, y también es importante anotar que la cuestión que no pasó en el referendo del 3 de noviembre planteaba eliminar a los cuatro miembros At Large del concejo, es decir a los que representan al condado entero. Eso significa que sin importar dónde vives dentro del condado todavía puedes elegir a cinco miembros del concejo y eso considero que también

CAMBIOS EN LA RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS

Este mes también se aprobó la legislación que reforma el sistema de recaudación de impuestos en el condado.

W.H.: ¿De qué se trata esta reforma?

G.A.: Hasta ahora teníamos un sistema de recaudación de impuestos muy complicado. Era un proceso que el condado no estaba manejando. Al aprobarse la nueva legislación, el condado lo podremos hacer. Eso significa que vamos a establecer el límite de recaudación dentro del condado, no usaremos una indicación que no controlamos.

W.H.: ¿Entra en vigencia de inmediato?

G.A.: No. En el año que viene no va a haber ningún cambio para los residentes del condado. Los taxes se van a mantener al mismo nivel que en este año, pero si hay alguna emergencia o alguna crisis dentro del condado, esto nos da la flexibilidad para recibir más fondos

por impuestos a fin de controlar esas crisis.

W.H.: ¿Entonces, desde cuándo rige?

G.A.: Vamos a tener la oportunidad de contar con el nuevo proceso el año que viene, pero no lo vamos a usar. Se va a quedar como está. Pero al año siguiente, en el 2022, vamos a revisar como van los fondos del condado, como va el presupuesto, para determinar si lo tenemos que cambiar.

W.H.: ¿Le da más poder al concejo?

G.A.: Sí, da más poder al concejo, pero también a los residentes del condado, porque con estos impuestos podremos manejar diferentes proyectos importantes de construcción y programas que necesitamos en el condado bajo el Departamento de Salud. Estos son servicios para todo el condado.

es muy importante.

W.H.: ¿Cuántos miembros del concejo habrá?

G.A.: Serán 11 concejales. Para nueve distritos. Y

cuatro miembros At Large seguirán representando al condado entero.

W.H.: ¿Cuándo se incorporará el nuevo número de concejales?

G.A.: Se va a iniciar en el 2022, dentro de dos años. Pero va a haber un comité en el año que viene, empezando en enero, que va a revisar los números del Censo para nuestro condado. Ese comité recomendará dónde van a estar esos dos nuevos distritos y cómo se recortará los cinco distritos que ya tenemos. Sus miembros harán la recomendación al concejo y nosotros la vamos a aprobar.



**TRUSTGUARD
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS**



\$150.87

PAQUETE LOW-E, ARGON HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M. SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descarga de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703) 587-6188 **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

■ CONTRA COVID-19

AstraZeneca da buenas noticias sobre vacuna

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

Una tercera vacuna contra el coronavirus parece estar dando buenos resultados en las pruebas preliminares, informó este jueves la prestigiosa revista médica The Lancet.

El reporte dice que la vacuna desarrollada por el laboratorio británico AstraZeneca en colaboración con la Universidad de Oxford es segura y generó una respuesta de inmunidad en pacientes jóvenes y adultos mayores.

“La razón por la que estamos tan encantados es que estamos viendo que las respuestas inmunitarias se ven exactamente iguales, incluso en aquellos que tienen más de 70 años”, dijo el doctor Andrew Pollard.

La vacuna, de dos

dos, fue administrada a 560 voluntarios saludables, de ellos 240 mayores de 70 años, en la segunda etapa de una prueba clínica y según el doctor Maheshi Ramasamy, un investigador de la Universidad de Oxford, describió de “robusta” la respuesta de anticuerpos y células T de los voluntarios de mayor edad.

La vacuna se encuentra actualmente en la fase final de pruebas clínicas.

Pfizer y Moderna, informaron resultados preliminares de ensayos en etapa tardía que muestran que sus vacunas COVID-19 tenían casi un 95% de efectividad.

Pollard dijo que no hay competencia entre los diversos equipos de investigación, porque se necesitarán varias vacunas para controlar la pandemia mundial y permitir que la vida vuelva a la normalidad.

En EE.UU. se sobrepasan las 250.000 muertes

Repunte de casos de coronavirus

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

El registro de más de un millón de nuevos casos de coronavirus en una sola semana en Estados Unidos hizo sonar las alarmas a todo nivel, y los gobiernos estatales y locales empezaron a tomar medidas más estrictas para tratar de frenar un nuevo rebrote de infecciones del virus mortal.

La actual ola de infecciones está incrementando esa cifra a un ritmo acelerado, con un promedio de 160.000 nuevos casos diarios en la última semana. Es el triple de los casos diarios que se estaban registrando en Estados Unidos hace un mes. Y 1.100 personas están muriendo cada día.

Los trabajadores de la salud están lidiando también con un número récord de pacientes hospitalizados.

Ante esta situación, el



Estados Unidos sobrepasó las 250.000 muertes por coronavirus y los nuevos casos siguen aumentando en muchas partes del país. FOTO AP

grupo de trabajo de la Casa Blanca contra el coronavirus se reunió este jueves después de varias semanas para discutir sobre el tema de las vacunas, su efectividad y acceso, pero no mencionó sobre un posible proceso de transición con el equipo del presidente virtualmente electo, Joe Biden.

La coordinadora del grupo de trabajo de la Casa

Blanca, la doctora Deborah Brix, insistió sobre la tasa de nuevas infecciones, la cual es mayor al repunte del verano pasado e incluso que el brote inicial de la primavera.

Por su parte, Joe Biden se reunió el jueves con gobernadores de ambos partidos y criticó el intento sin precedentes del mandatario Donald Trump de bloquear una transición

pacífica de poder en la Casa Blanca, señalando que ello ha obstaculizado el flujo de información sobre programas para acelerar el desarrollo de una vacuna contra el coronavirus.

“Desafortunadamente, mi administración no ha podido recibir todo lo que necesitamos”, dijo Biden durante una videoconferencia con líderes de la Asociación Nacional de Gobernadores, grupo integrado por cinco republicanos y cuatro demócratas.

En una conferencia de prensa, también el jueves, el subdirector de la Organización Panamericana de Salud (OPS), Jarbas Barbosa, también expresó su preocupación ante la “aceleración” del aumento de casos en territorio estadounidense.

“América del Norte es un determinante importante de infecciones nuevas y Estados Unidos sigue viendo una aceleración de los casos”, argumentó el portavoz de la organización sanitaria.



Protege a tus seres queridos

No dejes tu salud ni la de tu familia a la suerte.
Vacúnate contra la gripe para protegerlos.

Para que usuarios cumplan las reglas

Instalan cámaras más modernas en autopistas HOV

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

“ Necesitamos personas que sigan las reglas”, es la premisa de las autoridades del transporte en el área metropolitana de Washington, quienes buscan lograr un uso adecuado y efectivo de las autopistas para vehículos con más de tres pasajeros conocidas como las “HOV lanes”.

Para ello anunciaron que instalarán cámaras con nueva tecnología en las pistas designadas como HOV

y así poder determinar si el uso de la activación de los pases E-ZPass corresponde al número de personas que el usuario dice que están al interior del vehículo cuando hacen uso de las pistas en mención.

Ahora, las cámaras localizadas en las pistas interestatales como la 495, 95 y 395 podrán ver al interior del vehículo.

Actualmente, las cámaras están en algunos puntos de la interestatal 95, pero muy pronto cubrirán todo el corredor.

La nueva tecnología identifica automóviles que están viajando por una línea

HOV y tienen activado su EZ-Pass Flex y verifica si al menos hay tres personas al interior del auto.

“Las nuevas cámaras pueden determinar la figura de una persona sobre un asiento comparado con la figura de un asiento vacío. Las imágenes pasarán primero por una revisión de una persona antes que el conductor sea notificado”, señaló en un comunicado, Mike McGurk, portavoz de la compañía operadora de las líneas o pistas rápidas, Transurban.

Las autoridades primero enviarán un educado mensaje, donde le explicarán al



Las autoridades afirman que las imágenes están seguras y que se coloca un texto sobre ellas para no identificar a las personas al interior del vehículo por razones de seguridad. FOTO AP

usuario la manera correcta de utilizar el E-ZPass a manera de recordatorio. De esta forma, le dan la oportunidad de corregir su comportamiento. Si el conductor vuelve a infringir la regla se le cobrará la tarifa estipulada.

Lo más importante es que el conductor entienda que puede usar el E-ZPass gratis si en el vehículo van tres o más personas. Cabe recordar que las llamadas también, líneas express usan un sistema de tarifas

dinámicas, es decir varían, mientras más tráfico hay, el precio aumenta por el uso de las líneas rápidas.

Los precios de peaje y el tráfico en las líneas express están correlacionados por lo que violar las reglas del HOV son injustas para los clientes que sí pagan sus peajes”, explicó Emeka Moneme, vicepresidenta de estrategia corporativa e innovación de Transurban Norte América.

“Para que el sistema funcione correctamente y

los conductores tengan la mejor experiencia necesitamos que la gente siga las reglas”, agregó McGurk.

Para garantizar la privacidad, las autoridades afirman que las imágenes están encriptadas, almacenadas en servidores seguros y hay un número limitado de personal involucrado en el programa y mirando las imágenes. Además se coloca una redacción sobre la imagen para que no se pueda distinguir la identidad de las personas en ellas.



El olor hediondo que emanan estos insectos es parecido a un fuerte aroma a cilantro. FOTO AP

En esta etapa invernal

Alerta con los chinches apestosos

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

Alguna vez ha oído hablar de los chinches apestosos, quizá no, pero debe saber que en la temporada de invierno hay que estar muy atentos porque pueden llegar a invadir su hogar.

Aparentemente, este año 2020 será más difícil porque según los investigadores se ha presentado un incremento de estos apestosos insectos.

Según el profesor de entomología de los Centros de Extensión e Investigación Agrícola de Virginia, que pertenece a Virginia Tech, Chris Bergh, la cantidad de chinches apestosos

de color marrón, capturados en trampas que usaron como cebo feromonas fue mucho mayor que en los últimos años, en toda la región del Atlántico Medio.

De septiembre a octubre, los chinches apestosos, que se encuentran al aire libre empiezan a volar en busca de un lugar para pasar el invierno.

Su lugar preferido, según los investigadores, suele ser al interior de las casas, especialmente aquellas ubicadas alrededor de áreas boscosas.

“Si los chinches ven su casa como un lugar de interés para ellos, tienden a

volar, a menudo en grandes cantidades, a esos lugares, y luego encuentran su camino a través de grietas y hendiduras, entre otros puntos de entrada”, dijo Bergh.

“Les gusta los lugares oscuros, secos y estrechos en los que se congregan y pasan el invierno juntos”.

La recomendación para los propietarios es cerrar las grietas y hendiduras, y siempre estar atentos porque son unos insectos expertos en ingresar a su hogar. No se recomienda usar pesticidas porque no funcionan con los chinches hediondos.



RECURSOS PARA RECIBIR ALIMENTOS EN EL CONDADO DE MONTGOMERY
MONTGOMERY COUNTY FOOD RESOURCES



¿Necesita alimentos u otros servicios del Condado?

Comuníquese con el 311 y solicite hablar con el Centro de Llamadas de Acceso a Alimentos.



Need food or other County services?

Contact 311 and ask for the Food Access Call Center.

montgomerycountymd.gov/covid19-food

BARBERÍA

BUSCANDO UN PELUQUERO MASCULINO

a tiempo completo / parcial con experiencia en corte de pelo militar.

Ubicación de la tienda cerca de la base militar de Fort Belvoir. Alejandría, VA

Por favor, contrate a Vicky en (703) 678 7412

Desde un teatro en Wilmington, Delaware

Joe Biden inicia la transición sin la ayuda de Trump

Planifica lucha frontal al coronavirus pero aún no recibe informes de inteligencia sobre la seguridad nacional.

**STEVE PEOPLES,
DEB RIECHMANN Y
ZEKE MILLER**
WILMINGTON,
DELAWARE / AP

La negativa del presidente Donald Trump a cooperar ha forzado al mandatario electo Joe Biden a buscar rodeos inusuales para prepararse para enfrentar la crecientes amenazas a la

salud pública y la seguridad nacional que heredará en apenas nueve semanas.

Biden, que no tiene acceso a las sesiones informativas de inteligencia que suelen recibir los presidentes electos, tuvo una reunión virtual el martes con una serie de expertos de inteligencia, defensa y diplomacia. Ninguno de los expertos forma parte del gobierno en este momento, lo que planteó dudas sobre si el demócrata está

recibiendo la información más actualizada sobre los peligros que afronta el país.

Y mientras la peor pandemia en un siglo golpea al país con fuerzas renovadas, el actual gobierno ha impedido que Biden colabore con su equipo de respuesta.

En lugar de eso, los representantes de Biden tenían previsto reunirse directamente con compañías farmacéuticas para determinar la mejor forma de distribuir al menos dos



Sin dejar de usar su mascarilla de protección, el presidente electo Joe Biden responde a las preguntas de los reporteros a la salida del Teatro The Queen, en Wilmington, Delaware, convertida en la capital del proceso de transición presidencial hacia el próximo gobierno que entra el 21 de enero.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP

vacunas prometedoras a cientos de millones de estadounidenses, el mayor desafío logístico que afronta un nuevo presidente en generaciones.

Los planes muestran cómo se está ajustando Biden a una transición marcada por una tensión histórica. No parece que Trump vaya a facilitar próximamente un traspaso pacífico de poder, de modo que Biden y su equipo están buscando opciones para prepararse como mejor puedan para los desafíos que afrontarán

en cuanto asuma el gobierno en enero.

Graves consecuencias

El presidente electo advirtió esta semana que podría haber graves consecuencias si el mandatario Donald Trump y su gobierno siguen rehusándose a coordinarse con su equipo de transición en el combate a la pandemia de coronavirus y bloquean la entrega de informes sobre seguridad nacional, asuntos de políticas y planes de vacunación.

Son los comentarios más contundentes de Biden a la fecha sobre el rechazo de Trump a reconocer su derrota electoral y a cooperar con el gobierno entrante para una transferencia pacífica de poderes.

“Más personas podrían morir si no nos coordinamos”, dijo Biden durante una conferencia de prensa en Wilmington, Delaware.

“Así que es importante hacerlo, que exista coordinación ahora, ahora, lo más pronto posible”, subrayó.

■ BIDEN GANA EN GEORGIA, TRUMP EN CAROLINA DEL NORTE

Triunfador se acerca a los 80 millones de votos

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El demócrata Joe Biden fue proyectado ganador en Georgia, un estado que había sido una fortaleza del Partido Republicano a lo largo de las últimas tres décadas. Su victoria, anunciada por CNN el viernes, desató el entusiasmo de miles de residentes en Atlanta, la capital de Georgia, que salieron a las calles a celebrar.

Es la primera victoria de un candidato demócrata en dicho estado desde que lo hizo Bill Clinton en 1992. Con ello añadió los 16 votos electorales que estaban en liza, para alcanzar un total de 306, mientras el actual presidente Donald Trump —quien iba por la reelección—, llegó a 232 luego de proyectarse el mismo día ganador en Carolina del Norte.

Con su victoria en Georgia, el demócrata Joe Biden, ahora presidente electo, arrebató cinco estados y un distrito del Congreso en Nebraska que habían votado por Trump en la elección anterior en que enfrentó a Hillary Clinton.

Récord de votos

Al mismo tiempo, Biden



Simpatizantes demócratas celebran la victoria de Joe Biden en Atlanta, Georgia, proyectada el viernes, con lo que sus votos electorales llegan a 306, muy por encima de los 232 de Donald Trump.

FOTO: JOHN BAZEMORE / AP

se aproximaba el jueves a una cifra sin precedentes de 80 millones de votos conforme bastiones demócratas continúan procesando papeletas y los comicios presidenciales de 2020 imponen nuevos récords de participación. Biden ya impuso una marca del mayor número de sufragios para un candidato presidencial triunfador y el presidente Trump también alcanzó una

nueva marca de más votos para un candidato perdedor.

Con más de 155 millones de sufragios contabilizados y con California y Nueva York aún computando boletas, la participación electoral alcanzó un 65 por ciento de todos los votantes elegibles, la cifra más elevada desde 1908, según datos de The Associated Press y el sitio web U.S. Elections Project.

DC HEALTH LINK

Obtenga su cobertura
Mantenga su cobertura



¿DESEA QUE LLEGUE EL 2021?

Estar asegurado puede ayudar mucho a que tenga un Año Nuevo feliz y saludable

- Ayuda de inscripción de expertos GRATIS
- Primas mensuales reducidas
- Planes estándar sin deducible para servicios médicos

INSCRIPCIONES ABIERTAS: DEL 1 DE NOVIEMBRE AL 31 DE ENERO

La cobertura comienza el 1 de enero

Visite DCHealthLink.com

NO ESPERE MÁS, INSCRÍBASE YA

Inscríbase antes del 15 de diciembre para la cobertura a partir del 1 de enero

Al grito de "Cuenten cada voto"

Simpatizantes de Trump marchan por calles de DC

Choques con opositores deja heridos y detenidos.

ASHRAF KHALIL
Y KEVIN FREKING
AP

Millones de fervientes partidarios del presidente Donald Trump marcharon en Washington, DC, el sábado en apoyo a sus afirmaciones de robo electoral y rodearon su caravana cuando se desvió para dar un recorrido antes de dirigirse a Virginia.

Horas después, cuando había caído la noche en la

capital de la nación, simpatizantes de Trump chocaron en las calles con contramanifestantes, de acuerdo con videos difundidos en las redes sociales que mostraban enfrentamientos a puños y con porras, así como lanzamiento de proyectiles. Hubo al menos un apuñalamiento y más de 20 arrestos. En otras ciudades, partidarios del mandatario también marcharon para protestar por los resultados donde resultó ganador el demócrata Joe Biden. Los gritos de "Detengan el robo" y "Cuenten cada

voto" sonaron a pesar de la falta de evidencia de fraude electoral y otros problemas que puedan revertir el resultado.

Las manifestaciones en la capital del país pasaron de tensas a violentas la madrugada del domingo. Videos publicados en redes sociales mostraron peleas, proyectiles y garrotes mientras los partidarios de Trump se enfrentaban a los que exigían que se quitaran sus gorras y pancartas y se fueran.

Se presentaron una variedad de cargos, incluidos



Simpatizantes del presidente Donald Trump, muchos de ellos sin mascarillas de protección, asisten a la marcha de protesta el sábado 14 en Washington, DC, coreando lemas por un supuesto fraude electoral contra el candidato republicano. FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP

agresión y posesión de armas, contra los arrestados, pero también por violar las ordenanzas municipales para frenar la propagación del coronavirus, dijeron las autoridades. Muchos de los manifestantes no llevaban mascarillas ni respetaban

el distanciamiento social.

Al final, dos agentes resultaron heridos y la policía recuperó varias armas de fuego.

El presidente Trump dio un gesto de aprobación a la reunión del sábado por la mañana al enviar su cara-

vana por calles llenas de seguidores antes de dirigirse a su club de golf de Virginia. La gente coreaba "USA, USA" y "Cuatro años más", y muchos portaban carteles y banderas para mostrar su descontento con el resultado electoral.

El próximo martes

Tribunal en Pensilvania verá reclamo republicano

MARL SCOLFORO
FILADELFIA / AP

Un tribunal de Pensilvania evaluará el martes el pedido de la campaña de Donald Trump de que no se certifiquen los resultados electorales de ese estado, luego que un juez negó la solicitud de esa campaña de postergar el proceso.

El juez Matthew Brann avisó a los abogados de la campaña de Trump y los de los condados y entidades electorales demandadas que "deben estar preparadas para presentar sus



Lissa Deeley, comisionada electoral de Filadelfia. FOTO: LAURENCE KESTERSON / AP

argumentos y responder a preguntas" en el tribunal federal de Williamsport.

La campaña de Trump insiste en que Pensilvania

no debe aceptar los resultados que le dan al presidente electo Joe Biden los 20 votos electorales del estado, argumentando que las normas de escrutinio no fueron uniformes en todo el territorio. La secretaria de Estado de Pensilvania, Kathy Boockvar, demócrata, ha pedido desestimar la demanda afirmando que "en el mejor de los casos se trató de discrepancias comunes al proceso".

Brann programó la audiencia para considerar tanto el pedido de desestimar la demanda como el pedido de los republicanos de imponer una orden de restricción.

■ AUNQUE INSISTE EN QUE NO CEDERÁ

"Él ganó", dice Trump sin mencionar a Biden

WASHINGTON
HISPANIC
AP

El presidente Donald Trump pareció reconocer por primera vez que Joe Biden ganó la Casa Blanca, pero dejó en claro que no cedería y seguirá intentando revertir el resultado de las elecciones.

En varios tuits que incluían varias afirmaciones infundadas de fraude en la votación del 3 de noviembre, Trump, sin usar el nombre de Biden, dijo "él ganó", algo que el presidente no había dicho antes públicamente. Aunque dijo también que la victoria del demócrata fue solo "a los ojos" de los medios.

Biden derrotó a

Trump al recuperar tres estados en disputa en el centro del país: Michigan, Wisconsin y Pensilvania, y superó el umbral de 270 votos del Colegio Electoral para hacerse con la presidencia.

"Si el presidente está preparado para comenzar a reconocer esa realidad, eso es positivo", dijo el jefe de despacho de Biden, Ron Klain.

El Rastreo de Contactos es Confidencial y

Puede Salvar Vidas



Si recibe una llamada de MD COVID o del 240-466-4488 en el identificador de llamadas o en el mensaje de voz, por favor responda o devuelva la llamada a la brevedad.

Es el Departamento de Salud el que llama con información urgente sobre COVID-19 para usted o alguien en su vivienda.



Aprenda más en covidlink.maryland.gov

Juez invalida suspensión del programa DACA

Nueva esperanza para los jóvenes soñadores

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

Un nuevo fallo de un juez federal en Nueva York da una luz de esperanza a miles de jóvenes soñadores conocidos como "dreamers".

La decisión judicial invalida la suspensión del programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA, por sus siglas en inglés), al señalar que el secretario interino

del Departamento de Seguridad Nacional, Chad Wolf, no ocupaba el cargo legalmente cuando firmó un memorando limitando el tiempo de renovación e impidiendo que se puedan presentar nuevos casos.

Esta última regulación acabó con la esperanza de muchos soñadores que aspiraban a solicitar amparo bajo DACA por primera vez.

"El DHS no respetó el orden de sucesión como fue indicado legalmente", escribió el juez federal de distrito Nicholas Garaufis.

"Por lo tanto, las medidas adoptadas por supuestos secretarios interinos, que no cumplieron adecuadamente sus funciones de acuerdo con el orden legal de sucesión, fueron tomadas sin la autoridad legal".

Wolf presentó el memorando en julio en el que señalaba que no aceptarían nuevas solicitudes del programa DACA de la era Obama y que limitaban el tiempo de renovación a un año, cuando era por dos años.

Este nuevo fallo es visto como otra derrota para el gobierno del presidente



Aproximadamente 650.000 jóvenes inmigrantes que llegaron a Estados Unidos siendo niños pueden ahora seguir trabajando y estudiando sin miedo a ser deportados. FOTO AP

Donald Trump y es poco probable que pueda abordar la situación de DACA en momentos en que están concentrados en los resultados electorales y la posibilidad de conceder la victoria a su contrincante demócrata, Joe Biden.

El gobierno del presidente Trump intentó poner fin al programa en 2017, pero la Corte Suprema bloqueó su intento en junio. Desde su creación, DACA ya cuenta con ocho años y protege de la deportación a aproximadamente 650.000

jóvenes inmigrantes que llegaron a Estados Unidos siendo niños y que ahora pueden trabajar y estudiar sin miedo a ser deportados.

El fallo del juez federal de Nueva York a favor de los beneficiados por DACA podría ser apelado por el gobierno de Estados Unidos, si así lo decide.

Hasta el cierre de esta edición no recibimos un pronunciamiento oficial del DHS sobre el fallo.

La fiscal general de Nueva York, Letitia James, quien formó parte de una

coalición de 17 fiscales generales que presentó dos demandas contra la administración Trump celebró la noticia.

"La Corte Suprema ya dictaminó que los intentos del presidente de castigar injustamente a los 'dreamer' eran ilegales, pero ahora otro tribunal federal ha dictaminado que los intentos de esta administración de eludir los tribunales en un esfuerzo por castigar y apuntar a jóvenes inocentes son igualmente ilegales", señaló James.

■ ALCANZA EL MÁS ALTO NIVEL EN LOS ÚLTIMOS 16 AÑOS



El precio promedio vendido en la región del norte de Virginia, según la Asociación de Agentes Inmobiliarios fue de \$673,955, un 11% más que hace un año. FOTO AP

Venta de casas en el norte de Virginia bate récord

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

El mes pasado se vendieron en el norte de Virginia, 2.220 viviendas, el número más alto de ventas de octubre desde 2004. Esta venta representa un incremento del 29 por ciento en comparación al año pasado.

La Asociación de Agentes Inmobiliarios del Norte de Virginia informó que sus miembros vendieron casi \$1.5 mil millones de dólares en bienes raíces residenciales por segundo mes consecutivo en octubre, un aumento del 42.5% con respecto a octubre de 2019.

La Asociación de Agentes Inmobiliarios del Norte de Virginia cubre los

condados de Fairfax y Arlington, las ciudades de Alexandria, Fairfax y Falls Church, y las ciudades de Vienna, Herndon y Clifton.

El precio promedio vendido en la región del norte de Virginia del grupo fue de \$ 673,955, un 11% más que hace un año.

Ahora hay más propiedades para que los compradores potenciales en el norte de Virginia las vean. La cantidad de listados activos mensuales aumentó con respecto a los niveles del año anterior por primera vez desde abril de 2016: 8.4%. Los nuevos listados aumentaron un 42,3% desde octubre pasado.

"Seguimos alentados por el nuevo inventario de viviendas. Esto brinda una mayor oportunidad para que los compradores ingre-

sen al mercado, especialmente con tasas de interés históricamente bajas", dijo Nicholas Lagos, presidente de la Asociación de Agentes Inmobiliarios del Norte de Virginia.

En el condado de Arlington, sede de uno de los centros de operaciones de Amazon se informó que algunos vendedores estaban postergando la venta con la esperanza de obtener un pago mayor en el futuro, las cotizaciones activas de octubre aumentaron más del 116% con respecto al año anterior.

En toda la región del norte de Virginia del grupo, las casas que se enlistaron entraron bajo contrato en un promedio de 17 días el mes pasado, en comparación con los 24 días de octubre de 2019.

¿Recibió estas tarjetas? Únase a nosotros.



Obtenga más beneficios que los que obtiene actualmente de Original Medicare con un plan **UnitedHealthcare Dual Complete® (HMO D-SNP)**. Este combina su médico, el hospital y la cobertura de medicamentos recetados en un solo plan por una **prima del plan de \$0**.

Asista a uno de nuestros eventos próximos para obtener más información acerca de la ayuda que puede recibir a través de nuestro plan.

October 28, 2020

11 a. m. Reunión en línea
zoom.us/j/96098484928?pwd=b01rQ2VBT0NtTkd5bkZheTFSdXZ4dz09
960 9848 4928

November 4, 2020

11 a. m. Reunión en línea
zoom.us/j/97992147072?pwd=aVpud0tnM0ovcWQrcjJ0WHRXNWtPQT09
979 9214 7072

Llame hoy mismo para inscribirse u obtener respuestas a sus preguntas.

Milvia Garrido
Agente de ventas autorizado
240-401-1071, TTY 711



Los planes están asegurados por UnitedHealthcare Insurance Company o una de sus compañías afiliadas, una organización de Medicare Advantage que tiene un contrato con Medicare y un contrato con el programa estatal de Medicaid. La inscripción en el plan depende de la renovación del contrato del plan con Medicare. En el caso de requerir adaptaciones para personas con necesidades especiales durante las reuniones de ventas, llame al 240-401-1071, TTY 711, de 8 a.m. a 8 p.m., hora local, los 7 días de la semana.
Y0066_190722_113950_M CST31037_H4094-001-000

PATRULLA METROPOLITANA

Confiesa 31 años después

Un asesinato perpetrado contra una mujer en 1989 en Arlington, Virginia, fue finalmente resuelto el lunes luego de la confesión de un hombre que era el esposo de la víctima, aunque estaban separados. Se trata de José Ángel Rodríguez-Cruz, de origen puertorriqueño, quien se declaró culpable en una cárcel de Virginia donde cumple 12 años de prisión por asesinar a otra mujer, Pamela Butler, que había sido su pareja y también desapareció poco antes del día de los enamorados en 2009. La esposa de Rodríguez Cruz, Martha Haydee, desapareció hace 31 años y sus restos fueron encontrados dos años después en el condado Stafford, cerca de la Interestatal 95 aunque recién fueron identificados en 2018. Ella había denunciado por agresión y secuestro a José Ángel, pero desapareció antes de que pudiera testificar contra él en corte. Rodríguez Cruz será sentenciado por un juez el 4 de febrero y enfrenta una posible pena de hasta 40 años de prisión.

Lo acusan de matar a hijo

Ajay Srivastav, de 63 años y residente de Virginia, fue acusado el martes 17 de homicidio luego de causar la muerte de su hijo Varun, de 23, con un arma de fuego en un campo de tiro localizado en Lorton, Virginia. El hombre intentó suicidarse después con la misma arma, pero sobrevivió. El hecho se registró el miércoles 11, en las afueras de las instalaciones del Sharpshooters Range ubicado en Terminal Road, Lorton. Varun murió dos días después. El padre, quien vive en el área de Vienna, fue acusado, le disparó desde el interior de su auto y después se pegó un tiro, dijeron las autoridades. Luego de la autopsia de la víctima se esperan nuevos cargos contra Ajay Srivastav, quien ya fue dado de alta en el hospital y está detenido sin derecho a fianza en la prisión de Fairfax.

Muere en choque en la I-95

La policía estatal de Virginia reportó que un transeúnte residente en el área de Falls Church fue arrollado el viernes cuando cruzaba la Interestatal 95 en un choque vehicular que se registró en la ciudad de Richmond, la capital del estado. El incidente se registró en la línea central de la autopista poco después de la medianoche. Investigadores identificaron a la víctima como Muhammad Khan, de 22 años, que murió en el lugar a consecuencia de las graves lesiones.

“Plantaban” droga para enviar a la cárcel a inocentes

Baltimore paga \$ 8 mlls. por corrupción policial

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Al final de una dramática y larga demanda judicial, las autoridades de Baltimore aprobaron el miércoles un histórico acuerdo mediante el cual se indemniza con ocho millones de dólares a dos hombres que pasaron varios años en prisión acusados falsamente de tráfico de drogas en 2010.

Las prolongadas investigaciones demostraron que Umar Burley y Brent Matthews –dos afroamericanos residentes en Baltimore–, estuvieron erróneamente en la cárcel ya que fueron víctimas de agentes de una unidad policial corrupta que les plantaron drogas en su vehículo para agredirlos, robarles y arrestarlos basados en pruebas falsas.

Hace diez años, Burley estaba en su automóvil con Matthews como pasajero cuando los oficiales Wayne Jenkins, Sean Suiter y otro no identificado –miembros de la Fuerza de Rastreo de Armas del departamento de policía de la ciudad–, vestidos de civil y con máscaras, intentaron detener el vehículo alegando que ellos los



Brent Matthews (izq.) y Umar Burley (centro), salen de la corte de Baltimore con su abogado Steve Silverman. El primero pasó 2,5 años en prisión y el segundo lo estuvo 7 años, acusados erróneamente de tráfico de drogas. FOTO: CORTESÍA

habían visto haciendo una transacción de drogas.

Burley, quien después dijo que no sabía que eran agentes y pensó que los iban a robar, aceleró su vehículo hasta que colisionó contra otro auto, causando la muerte de su conductor, Elbert Davis, de 86 años, y lesiones a la esposa de Davis, que lo acompañaba.

Davis fue arrestado y acusado de vender heroína, una droga que había sido “plantada” previamente por los malos policías, como se probó años después.

El acuerdo de \$8 millones incluye el pago de \$1,8 millones a la familia de Davis, que había demandado a Burley en ese entonces lo-

grandando una indemnización de \$1 millón ese año, que desde 2014 fue creciendo con los intereses por falta de pago.

Burley pasó siete años en prisión hasta que fue liberado en 2017 luego que el sargento Wayne Jenkins se declaró culpable de la escandalosa suplantación de la droga, entre muchos otros crímenes por robo de dinero y falsear evidencia durante años, para acusar a docenas de personas inocentes. Sin embargo, Burley tenía que seguir probando mensualmente su buena conducta.

“En realidad, no me sentía libre”, dijo Burley el miércoles. “Tenía que lu-



Exsargento Wayne Jenkins, de la policía de Baltimore. Fue sentenciado a 25 años de prisión.

FOTO: B. POLICE DEPARTMENT / AP

char contra el estrés traumático, no podía encontrar trabajo y se me hacía difícil conseguir beneficios. Pero ahora soy enteramente libre y es una gran cosa que aún estoy viviendo”, añadió.

El policía Jenkins fue sentenciado a 25 años de prisión por robos en serie y reventa de drogas. El otro oficial, Suiter, fue asesinado de un tiro en la cabeza un día antes de testificar ante un gran jurado acerca de las acusaciones que pesaban sobre él. Su muerte fue considerada como un homicidio, aunque hay crecientes versiones que apuntan a que realmente se suicidó.



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group



**Silvia
Caceres
Díaz**
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners



Marta Granados, GRI

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

**12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904**

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

**EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!**

Long & Foster Real Estate, LLC

Celular: **301-922-8629**

Oficina: **301-388-2600**



Tras oleada de protestas que dejó dos muertos

Perú: Sagasti asume la presidencia

Ofrece neutralidad en elecciones de abril y combate la pandemia del coronavirus.

**FRANKLIN BRICEÑO Y
CHRISTINE ARMARIO**
LIMA, PERÚ / AP

Francisco Sagasti, un ingeniero industrial de 76 años, juró el martes como presidente interino de Perú, el tercer líder en nueve días, tras sucesivas protestas contra su antecesor que dejaron dos muertos y más de cien heridos. Su gestión culminará la gestión el 28 de julio de 2021.

Sagasti asumió luego de un minuto de silencio por los dos fallecidos. "En nombre del Estado les pido perdón", dijo y miró un grupo de deudos que estaban sentados en un palco de honor.

A pocas cuadras del Congreso, manifestantes pedían que los legisladores pierdan sus privilegios de inmunidad judicial y que se castigue a los culpables de las muertes de Jack Bryan Pintado Sánchez, de 22

años, y Jordan Inti Sotelo Camargo, de 24 años.

El presidente reconoció que los políticos no han "sabido escuchar y responder a las legítimas aspiraciones" de los peruanos y a las demandas de igualdad de trato "para todos y para todas". También pidió reformular los estilos de realizar política dejando de lado los rencores.

Ofreció "neutralidad" en los próximos comicios presidenciales de abril de 2021 y un combate a la pandemia del nuevo coronavirus mediante vacunas en primer lugar para los más vulnerables.

También aseguró que el manejo del presupuesto público será "responsable" y pidió a los empresarios comprometerse con la reactivación económica del país, cuyo panorama para el 2020 es sombrío.

Nuevo gabinete

El miércoles, Sagasti nombró un gabinete liderado



Francisco Sagasti (izquierda), sale del Congreso después de juramentar como nuevo presidente interino en martes 17 en Lima, Perú. La designación de Sagasti pone fin a una tumultuosa semana de protestas que dejó un saldo de dos muertos y un centenar de heridos.

rado por una abogada que promueve la igualdad de género y es experta en derecho constitucional tras superar el caos político de una semana.

La primera ministra Violeta Bermúdez es recordada porque hace 25 años

fue la abogada del divorcio de Susana Higuchi, entonces esposa del presidente de la época Alberto Fujimori (1990-2000).

Bermúdez, de 59 años, es la quinta mujer que ostenta el cargo en Perú. En su extensa carrera como funcionaria y defensora de los derechos humanos, Bermúdez ha puesto énfasis

en la tendencia a la alza de los asesinatos de mujeres y en la necesidad de la presencia de la mujer en los puestos públicos.

Sagasti nombró en la cartera de Economía a Waldo Mendoza, un profesor universitario y presidente del Consejo Fiscal, ente autónomo encargado de sugerir y analizar la

política fiscal. Mendoza es recordado porque al inicio de la pandemia del nuevo coronavirus auguró que la caída de la economía iba a ser la "más grande" desde la más devastadora guerra que perdió la nación contra Chile a fines del siglo XIX. El Fondo Monetario Internacional confirmó meses después esa predicción e indicó que el producto interno bruto de Perú en 2020 descendería en 14 puntos.

Sagasti también nombró por primera vez a una mujer como ministra de Defensa, la abogada Nuria Esparch, una experta en el tema.

Sagasti fue legislador hasta el martes, cuando juramentó como presidente para reemplazar al fugaz exmandatario Manuel Merino, quien gobernó apenas una semana convulsa donde murieron dos manifestantes. Merino era líder del Parlamento y orquestó la caída de su antecesor Martín Vizcarra, quien fue destituido el lunes 9 de octubre por una acusación de corrupción con pruebas no concluyentes.

EEUU lo envía de regreso a México

Jueza retira cargos contra exministro de Peña Nieto

CLAUDIA TORRENS
AP

Una jueza de Nueva York accedió el miércoles a que se retiren los cargos de narcotráfico y lavado de dinero que pesan sobre el general Salvador Cienfuegos, exsecretario de la Defensa de México, en una decisión inusual tomada después de que el gobierno mexicano hiciera advertencias veladas de cortar la cooperación con Estados Unidos.

Dos funcionarios, uno mexicano y otro estadounidense, dijeron que el gobierno de México amenazó con expulsar al director regional de la agencia antidrogas estadounidense (DEA) y a agentes a menos que Estados Unidos abandonara el caso. Dijeron que eso fue parte de la negociación pero que no darían más detalles.

La decisión de la jueza Carol Amon, de la corte del distrito este de Nueva



El general retirado Salvador Cienfuegos, de México, en una ilustración artística de la corte de Los Ángeles. El exsecretario de Defensa mexicano fue enviado a su país.

FOTO: BILL ROBLES / AP

York, abrió el camino para que Cienfuegos fuera devuelto a su país y enfrente un proceso legal allí. Amon aprobó la petición de la fiscalía de retirar los cargos y dijo que Cienfuegos dejaría entonces "de forma expedita" Estados Unidos para dirigirse a México acompañado por alguaciles estadounidenses.

Fiscales avisaron por carta a la jueza Amon el miércoles por la noche que los alguaciles "habían

transportado" a Cienfuegos a México "de forma exitosa".

El martes, en una decisión inédita, el Departamento de Justicia de Estados Unidos anunció que pediría que se retiraran los cargos contra el general. El gobierno mexicano dijo que el arresto de Cienfuegos el mes pasado lo había tomado por sorpresa y que Washington no había compartido información sobre la acusación contra él.

Los saluda y recuerda:

NADA VALE MÁS QUE NUESTRA SALUD... ¡CUIDÉMONOS!

Recomendaciones básicas contra el COVID-19

- Mantener el distanciamiento social, aproximadamente 6 pies.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón, por al menos 20 segundos.
- Cúbrase la boca y la nariz con una mascarilla cuando está con otras personas.
- Limpie y desinfecte diariamente las superficies que se tocan frecuentemente.

Las clases gratis de CENAES empezarán el 1ero de Octubre

Inscripciones abiertas

Mario Gamboa
CENAES
Executive Director
(202) 607-3901
2200 California St. NW
Washington DC, 20008

www.cenaes.org

Paso del huracán causa destrucción en Nicaragua, Guatemala y Honduras

Iota mata a decenas en Centroamérica

Mortífera tormenta se desplazaba el jueves hacia El Salvador.

MANAGUA,
NICARAGUA
AP

Más de una veintena de personas murieron en Nicaragua en las últimas horas, nueve de ellas soterradas por un derrumbe en una zona montañosa del norte afectada por severas lluvias y deslizamientos de tierra causados por el paso devastador del huracán Iota, informó el miércoles la vicepresidenta Rosario Murillo. El número de fatalidades iba en aumento en

las últimas horas, mientras los rescatistas seguían buscando víctimas, entre ellas dos mujeres desaparecidas.

Honduras, por su parte, reportó 18 fallecidos por la tormenta, que el jueves se desplazaba hacia El Salvador.

En Managua, Murillo confirmó que un alud de piedras y lodo se registró en una comunidad del Matizo Peñas Blancas, zona rural del departamento de Matagalpa, en el norte, donde brigadas del Ejército y la policía han recuperado nueve cadáveres y el jueves continuaban trabajando.

Según Murillo, entre



Pobladores vadean una avenida inundada en Honduras con lo que llevaron puesto, el miércoles 18, mientras son orientados por rescatistas, luego de las intensas lluvias originadas por el huracán Iota. Similares escenas se observan en Nicaragua y Guatemala. FOTO: D. MARTÍNEZ / AP

rísima.

El ejército y la policía mantienen desde el martes un fuerte control sobre la zona y sólo han permitido el acceso a periodistas oficialistas, impidiendo el ingreso de medios independientes y corresponsales internacionales.

Iota, que golpeó a Nicaragua como un huracán categoría 4, se convirtió el miércoles en una depresión tropical y se disipó sobre el territorio de El Salvador. El gobierno nicaragüense reportó la víspera al menos 16 fallecidos en el país, mientras el de Honduras dio cuenta de 18 muertos.

En Guatemala, la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (Conred) dijo que hay dos personas fallecidas y dos desaparecidas tras un des-

TAKE THE SLEIGH RIDE TO RICHES

PLAY ALL FOUR HOLIDAY TICKETS FOR A CHANCE TO WIN CASH AND OVER \$50,000 IN SECOND CHANCE CASH PRIZES!

ENTER NON-WINNING HOLIDAY TICKETS AT [DCLOTTERY.COM](https://www.dclottery.com) TO PLAY.

PROMO PERIOD: 11/4/20 - 1/13/21

DC LOTTERY
LOTS OF PEOPLE WIN

[dclottery.com](https://www.dclottery.com)

PLAY RESPONSIBLY

Fast Play tickets cannot be cancelled. DC Scratchers games may continue to be sold even when all the top prizes have been claimed.



Un cargador frontal transporta el miércoles 18 a personas rescatadas en un área inundada en La Lima, Honduras, un país que junto con Nicaragua sufrieron el mortífero impacto del huracán Iota a su paso por Centroamérica. FOTO: DELMER MARTÍNEZ / AP

los cuerpos encontrados hasta ahora en el lugar hay una mujer de 34 años con sus tres hijos menores de edad, cuya vivienda quedó sepultada por el alud.

Agregó que los rescatistas sacaron con vida a cuatro campesinos, y dijo que estas muertes se suman a las de al menos otras ocho personas el martes en zonas del norte y sur del país, también afectadas por desbordamiento de ríos e inundaciones.

Si bien el gobierno cifra en nueve los fallecidos por el alud en Peñas Blancas, donde también se han reportado 15 desaparecidos, el productor cafetalero Henry Hueck, propietario de la hacienda San Martín, vecina al sitio del derrumbe, aseguró que el deslave cobró muchas vidas.

“El deslave se vino con toda la tierra y se hizo como un río que bajó. Las casitas

que estaban se las trajo todas. Son cinco viviendas, cinco familias”, relató el campesino Miguel Rodríguez, trabajador de la finca San Martín.

Iota azotó la costa de Nicaragua en el Caribe como un huracán de categoría 4 e inundó partes de la vecina Honduras que seguían afectadas por las crecidas provocadas por Eta.

Gregorio Aguilar Vallejos, habitante de la comunidad, dijo que las lluvias habían aminorado cuando se produjo el alud de piedras y lodo que sepultó las pequeñas viviendas.

“Nosotros con un muchacho que perdió a toda la familia nos fuimos a revisar arriba... dilatamos como siete minutos en recorrer ahí y escuchamos el estruendo, no había ni una casa ni nada”, relató el campesino citado por la oficialista radio La Prime-

lizamiento de tierra ocurrido el jueves pasado en el municipio de Purulhá, en Baja Verapaz.

Por su parte, Panamá dijo que una persona murió y otra estaba desaparecida en la comunidad indígena autónoma de Ngabe Bugle, en el oeste del país.

Antes de tocar tierra en Nicaragua, Iota barrió la pequeña isla colombiana de Providencia, a más de 250 kilómetros (155 millas) de la costa nicaragüense. Según el presidente de Colombia, Iván Duque, una persona murió y el 98 por ciento de la infraestructura de la isla estaba afectada.

Iota es la trigésima tormenta con nombre en la intensa temporada de huracanes en el Atlántico. También es la novena que se intensificó rápidamente este año, un fenómeno peligroso que ocurre cada vez con más frecuencia.

POR SU PERSONAJE EN 'HUSTLERS'
Jennifer Lopez gana demanda millonaria



FOTO: CORTESIA

AGENCIA WH

Un juez federal aseguró que la cinta es producto de una ficción, por lo que rechazó las acusaciones de Samantha Barbash, bailarina cuya historia inspiró 'Hustlers'.

Jennifer Lopez y Nuyorican Productions ganaron una batalla legal que inició el pasado mes de mayo debido a una demanda que interpuso Samantha Barbash, bailarina cuya historia inspiró la realización de la película 'Hustlers'.

Según informó 'TMZ', Barbash interpuso una demanda de \$40 millones contra JLo por explotación económica de su historia de vida y difamación, debido al tráfico de sustancias estupefacientes del personaje de Lopez en el largometraje.

Finalmente, luego de diez meses de enfrentamiento legal, la ley falló en favor de la distribuidora STX, Gloria Sanchez Productions, Lopez's Nuyorican Productions, Pole Sisters LLC, y 10 John & Jane Does, quienes habían sido demandados por daños compensatorios y punitivos.

El magistrado neoyor-

quino aseguró al portal de noticias 'Entertainment Weekly', que el personaje de Ramona es producto de una ficción que se basó en la historia real de un grupo de mujeres strippers y tuvo como referencia un artículo publicado en 'New York Magazine' hace años.

El tribunal determinó que, aunque la cinta se basó en el artículo 'The Hustlers at Scores' que publicó la periodista Jessica Pressler, en 2015, en el que detallaba la participación de Barbash en una trama similar, esta no usó el "nombre, el retrato, la imagen o la voz" de Barbash.

Cabe mencionar que, la prometida de Alex Rodríguez fue nominada a los Golden Globes 2020 a Mejor Actriz de Reparto por su participación en la película dirigida por Lorene Scafaria.

Haber protagonizado 'Hustlers' le trajo muchas cosas buenas a JLo, y lo más sorprendente de todo es que, la estrella de 51 años de edad, no cobró ni un solo dólar por haberle dado vida a Ramona.

"No me pagaron un montón de dinero por 'Hustlers'. Lo hice gratis y la produje", reveló la intérprete a 'GQ'. "Como Jenny from the Block —hago lo que amo", agregó.



FOTO: CORTESIA

La vida antes sí

Sophia Loren graba película a sus 84 años

WASHINGTON HISPANIC

El regreso de Sophia Loren a la pantalla generó grandes expectativas alrededor de todo el mundo. La actriz italiana protagoniza La vida antes sí, una película disponible en Netflix que está basada en una novela francesa de 1975.

La producción es una adaptación libre del libro La vie devant soi de Romain Gary. La novela fue publicada por el escritor bajo el seudónimo Émile Ajar y llegó a ganar el premio Goncourt.

Comprometido en no dar a conocer su nombre, Gary contrató a un conocido para que encarnara públicamente a su escritor imaginario.

Pero el autor no previó que el im-

postor terminaría creyéndose la historia e intentaría apropiarse de las novelas. Gary se suicidó poco después, en 1980.

Ya en 1977, el libro fue adaptado por primera vez a la pantalla grande. La película Madame Rosa, dirigida por Moshé Mizrahi y protagonizada por la actriz francesa Simone Signoret, ganó el Oscar a la Mejor Película en Lengua Extranjera, y Signoret ganó el Premio César a la Mejor

La novela trata sobre un niño árabe, Momo, que vive con una mujer judía, Madame Rosa, durante varios años.

La mujer, que cuida a los hijos de prostitutas, tiene dificultades para subir hasta su departamento en el sexto piso y teme morir en un hospital, por lo que es Momo el encargado

de cuidarla.

En la versión de Netflix, la historia no transcurre en París, como en la obra original, sino en el presente de Italia. La película está dirigida por el hijo de Loren, Edoardo Ponti, y gira en torno a la relación entre Madame Rosa (Loren), una sobreviviente del Holocausto, y Momo (Ibrahima Gueye), un niño de doce años inmigrante de Senegal.

La película no está "atrevida" como la novela, que alternaba fácilmente entre lo cómico y lo trágico, pero la esencia de la historia permanece.

Por un lado, en ambas obras se cuenta la historia desde la perspectiva de Momo, aunque el final trágico de la novela es reemplazado en la nueva producción por un momento conmovedor.

MEJOR ÁLBUM FOLCLÓRICO POR "A CAPELLA"

Susana Baca gana Latin Grammy



WASHINGTON HISPANIC

La famosa cantante peruana suma un nuevo reconocimiento en su carrera al ganar un Latin Grammy a Mejor álbum folclórico por su disco "A Capella", grabado durante la cuarentena en plena pandemia.

Susana Baca se impuso frente a sus cuatro competidores en los Latin Grammy 2020 y este 19 de

noviembre se llevó el galardón a Mejor álbum folclórico gracias a su disco "A Capella".

Durante la cuarentena producida por la pandemia del nuevo coronavirus, la cantante nacional decidió grabar su último disco desde su casa de Santa Bárbara, en Cañete.

En este material, reunió éxitos de Chabuca Granda, Augusto Polo Campos, Violeta Parra, Fito Paéz y otros artistas.

En reciente entrevista la artista de 76 años comentó

que por recomendación de su esposo Ricardo Pereira empezó a trabajar en canciones a capela, tal como la pareja se conoció cuando él la vio subir en un escenario y todavía, en ese entonces, no tenía músicos.

"Empecé a abrir mi baúl de canciones. No puede faltar cantar a Vallejo, el poeta García Lorca, me acordé de los poetas populares que hay en el norte del Perú, me acordé de un señor que nos enseñó unas coplas cantadas. Fue así, elegir y claro, por supuesto que tenía que

estar 'Yo vengo frente a mi corazón', porque todos los días de la pandemia, como un rezo, decía '¿quién dijo que todo está perdido? Yo vengo a ofrecer mi corazón'", dijo al respecto.

En los Latin Grammy 2020, Susana Baca compitió contra las agrupaciones Gaiteros de Pueblo Santo, Los Gaiteros de San Jacinto, el Quinteto Leopoldo Fed-

rico y Tierra Adentro.

Además de la exministra de Cultura, también otros artistas de su país compitieron en los Latin Grammy 2020. El conjunto Afro-Peruvian Jazz Orchestra, integrado por Lorenzo Ferrero y Aníbal Seminario, estuvo nominado a dos categorías y ganó a Mejor arreglo gracias a su versión de "La flor de la canela".

También entre las nominaciones destacaron Araceli Poma, quien participó de la serie "The Warrior Woman of Afro-Peruvian Music", nominada en la premiación de la música latina a Mejor Video de Formato Largo. De igual modo, la banda de rock Alerta Rocket compitió en la categoría de Mejor Em-paque de un Álbum.

CHILE CELEBRA



Cantante Mon La Ferte Mejor Cancion de Rock

MIAMI WH

Mon Laferte lo hace una vez más. Por segundo año consecutivo la cantautora es reconocida por La Academia Latina de la Grabación y se lleva a casa el galardón a la "Mejor Canción de Rock" por "Biutiful", en la 21.ª edición del Latin GRAMMY.

En el festejo a lo mejor de la música latina, que se realizó este jueves 19 de noviembre, desde Mia-

mi, Florida, Mon Laferte se corona como una de las cantantes más importantes hoy en día, a la par que se encuentra dentro de las primeras posiciones de las listas de popularidad en toda Latinoamérica con su tema "Que se sepa nuestro amor" junto a Alejandro Fernández.

"Biutiful", es una declaración de amor propio.

Es una gran sorpresa este premio, la canción y el vídeo surgieron durante el confinamiento en cuarentena de forma muy orgánica, la idea principal es que una puede sentirse bien de

cualquier manera. La belleza es una cosa de actitud ¡no necesitamos nada más! Muchísimas gracias a La Academia y compañeros músicos que hicieron esto posible" escribió la cantante.

Cabe recordar que el año pasado la cantante ganó su segundo Latin GRAMMY en la categoría "Mejor Álbum de Música Alternativa" por su disco 'Norma', ya que en 2017 fue la primera vez que Mon Laferte consiguió este prestigioso premio gracias al tema "Amárrame".

CLASES ONLINE DE PERCUSIÓN
cajón y checo

Alfredo Valiente Martínez

HORARIO A COORDINAR

"Técnicas de aprendizaje del Checo y Cajón"



INBOX:
Cajón
Alfredo Valiente
945129183



GRABA NUEVA VERSIÓN

José Feliciano celebra 50 años del clásico “Feliz Navidad”

AGENCIA WH

El cantante José Feliciano estrenará una nueva versión del clásico “Feliz Navidad”, tema que escribió y grabó en el año 1970.

Para esto cuenta con la colaboración de 30 artistas quienes cantarán junto con el José Feliciano celebra así el 50mo aniversario de su clásico bilingüe de diciembre “Feliz Navidad” con una nueva versión junto a Jason Mraz, Lin-Manuel Miranda, Shaggy y otros artistas.

El baladista pop Michael Bolton, la banda latina de chicos CNCO, el dúo country Big & Rich y la cantante y actriz mexicana Patricia Manterola están entre los 30 artistas reunidos de manera remota en esta nueva versión, que Amazon Music lanzará el viernes.

La colaboración de artistas de distintos orígenes y géneros musicales refleja la meta original de Feliciano para la canción.

“La idea de ‘Feliz Navidad’ era tratar de unir a la gente”, dijo el músico galardonado con nueve premios Grammy.

“Mi idea cuando es-

cribí la canción era que no importaba en qué idioma cantarás, todos compartimos el sentimiento de la Navidad”.

El cantautor puertorriqueño de 75 años cuenta que jamás imaginó en 1970 que la contagiosa canción de letra minimalista apenas seis palabras en español, 14 en inglés pasaría a ser un clásico navideño.

“Debo decir que cumple un sueño”, dijo en una entrevista vía Zoom desde su casa en Connecticut. “Tenía ese sueño en mi mente, pero hasta ahí llegaba hasta que escribí ‘Feliz Navidad’”.



Ahora celebra el 50mo aniversario en redes sociales publicando viejas fotos y recuerdos.

El tema ha figurado en la lista Hot 100 de Billboard repetidas veces a lo largo de los años, y es una de las canciones navideñas más reproducidas y grabadas alrededor del mundo.

El tema se desprende del disco navideño homónimo de Feliciano de 1970, cuyo título luego se cambió a

“Feliz Navidad”. El músico dijo que “We Three Kings” y “The First Noel” le sirvieron de inspiración.

“No quería hacer un álbum de Navidad que fuera meloso”, dijo, sino uno “que realmente contara la historia del nacimiento del Salvador de una manera que fuera musical y que la gente pudiera respaldar”.

Un documental sobre Feliciano, quien es ciego de nacimiento, se estrenará el

próximo año. “Behind This Guitar” sigue su trayecto de la pobreza en Puerto Rico y Nueva York a su actuación en la celebración de Navidad en el Vaticano.

“Las cartas que me dio la vida no eran muy buenas”, dijo Feliciano.

“Vine de tierra extranjera, no tenía vista, o al menos pensaba que no la tenía — hasta que descubrí que tenía visión y que veía las cosas como debían verse”.



MIAMI WH

El 1 de noviembre será recordado para siempre por Daniel Santacruz quien recibió el Latin GRAMMY® con su producción “Larimar” como “Mejor Álbum Merengue y/o Bachata”.

“Agradecido con Dios, con la Academia de la Grabación y con todos los responsables en participar de esta importante pro-

ducción que representa el sacrificio de muchos años de carrera y esfuerzo” expresó el artista quien recibió la noticia acompañado de su familia y amigos con quienes compartió este importante reconocimiento que comparte también con Eddy Herrera quien ganó también en esta categoría.

El Latin GRAMMY® para Daniel Santacruz y su producción “Larimar” fue anunciado durante la transmisión de La Premiere del Latin GRAMMY® 2020, ceremonia que se presentan

la mayor cantidad de categorías de estos premios y donde Santacruz también realizó una importante presentación musical de su canción “Larimar” desde Boca Chica, República Dominicana.

Para este álbum, que representa su séptima producción musical, Daniel Santacruz fue el productor general y contó con la producción musical de Ambiorix Francisco, Richy Rojas e Israel “Mayinbita” Palma, mientras que la mezcla fue de Allan Leschhorn, Esbin

CELEBRA SUEÑO REALIZADO

Daniel Santacruz gana Latin GRAMMY con “Larimar”

Ramírez y Richy Rojas y el mastering de Andrei Fossari.

Daniel ha sido un artista independiente con una carrera excepcional, logrando abarcar mercados que van desde Rusia, Australia, Brasil, Italia, España, Chile, México y Argenti-

na, país donde posee una amplia fanaticada que le ha permitido presentarse como único artista en el reconocido Luna Park de Buenos Aires.

Santacruz posee una carrera musical con grandes reconocimientos dentro de los que se destacan además

del Latin GRAMMY que acaba de ganar, las 8 nominaciones, 3 estatuillas de Premios Lo Nuestro, 3 de Premios Billboard de la Música Latina, 12 Premios ASCAP y 2 Premios Soberano de la República Dominicana, entre otros reconocimientos.

Casi el **60%** de los pacientes que esperan por un donante provienen de comunidades multiculturales.

DONOR VIDA eco
Cada Comunidad Tiene Oportunidad
DonateLife.net/ECHO

Inscríbese como donante de órganos y tejidos.

VENTANA CULTURAL ▪ Grego Pineda ▪ Columnista

La actividad cultural en la pluma de Ramón Jiménez



En la zona metropolitana de Washington DC, han desplegado su labor varios periodistas de diversos países, y ahora me referiré a uno en especial, a quien considero importante hacerle un homenaje por la urgencia de los tiempos.

El virus Covid-19 nos amenaza a todos, y nadie está exento de ser sorprendido y liberado del estrés de vivir.

Y yo no estoy ajeno de los temores y ansiedades de que en medio del partido de la vida me saquen, de repente, tarjeta roja y ya no haya tiempo de hacer o decir lo que por mucho tiempo he querido testimoniar. Por eso escribo sobre el salvadoreño-estadounidense Ramón Jiménez.

Los y las periodistas, en pleno ejercicio de su profesión o trabajo, están detrás de las noticias e imágenes que producen



Ramón Jiménez con el alcalde Miguel Pereira y el periodista usuluteco Alirio Alemán.

de otros. Y cuando ellos son objeto de la noticia, usualmente es por algún accidente, percance o premio vinculado con sus actividades.

El periodista hace visible, en general, lo que sus lectores consumimos.

La mente se nutre, en parte, por el producto de la investigación e información que nos llega, organizada, procesada y publicada con el nivel de responsabilidad que tal o

cual periodista le imprime. El periodista Ramón Jiménez —escribiendo y publicando por décadas— ha apoyado la obra o esfuerzos estéticos de muchos pintores, documentalistas, escritores, músicos, gestores culturales y también artesanos y toda aquella expresión latinoamericana que enaltezca y/o embellezca la presencia hispana en estas tierras de George Washington y de Abra-

ham Lincoln.

Sobre Jiménez, el poeta Vladimir Monge, fundador del “Colectivo Literario Altas Horas de la Noche”, dice: “Es un periodista que ama su profesión y la ejerce apesar de condiciones adversas y de la abrumadora presencia de los grandes medios.

Durante muchos años ha acompañado los esfuerzos de la comunidad latina tanto en nuestras iniciativas culturales como en la lucha por la justicia migratoria”.

Ramón tiene una vida interesante que no alcanzará a relatar por falta de espacio. Nació en San Miguel, República de El Salvador.

Fue destacado estudiante en su ciudad y eso le valió una beca para estudiar en San Salvador, otorgada por la institución financiera donde trabajaba. Se graduó con honores de Bachiller opción Contador y por ello logró un trabajo en una

importante empresa.

Allí ejerció su profesión y con su disciplina, dedicación y entrega logró respetables credenciales profesionales, tanto en San Salvador como en San Miguel. Durante la guerra que azoló El Salvador, Ramón Jiménez migró hacia los Estados Unidos de América y se radicó en Washington DC.

Aquí buscó la oportunidad de estudiar inglés y una profesión que desde mucho antes le atraía: el periodismo. Su vida de recién llegado no fue fácil, pero su esfuerzo y constancia permitieron que terminara sus estudios y con el paso del tiempo se logró posicionar como ciudadano, profesional y amigo promotor de los esfuerzos artísticos de muchos y muchas inmigrantes.

Jiménez ha participado activamente en la consolidación del liderazgo salvadoreño en la zona metropolitana y, también, en

el crecimiento de algunos artistas que, en un primer momento, necesitaban de una pluma que los sacara del anonimato y diera a conocer su propuesta estética a la comunidad hispana en particular y a la nación americana en general.

El compromiso de Ramón con apoyar a la Comunidad Latina ha recibido importantes reconocimientos de entidades, como la Oficina de Asuntos Latinos del Alcalde de Washington DC y de docenas de grupos comunitarios organizados, así como varios Premios de la Asociación Nacional de Publicaciones Hispanas de Estados Unidos, donde ganó primeros, segundos lugares y menciones honoríficas en diferentes años.

En conclusión, Ramón Jiménez es un orgullo para los hispanos en general y para los salvadoreños en especial. ¡Dios te de larga vida!

Washington, DC ha sido testigo de los momentos importantes de esta nación

WASHINGTON HISPANIC

Sus cultos y característicos barrios y su gran variedad de museos hacen de

Washington, DC una ciudad rebotante de historia y cultura.

Pasee por la calle U corazón histórico de la comunidad Afro-Americana, que fuera alguna vez el barrio natal de la legendaria Jazz Duke Ellington y que

ahora se ha transformado en una zona de tiendas de moda, cafés y bares.

Mientras realiza algunas compras en las boutiques de Georgetown, haga una escala en la Vieja Casa de Piedra (the Old Stone House) en la calle M, la residen-



FOTO: WWW.ISTOCKPHOTO.COM

cia privada más antigua de todo Washington.

Explora lugares históricos en Washington, DC

Aparte de los característicos barrios de la ciudad, los museos de Washington pueden mantener a sus visitantes “ocupados” por días y días.

Admire la parafernalia pop en el Museo Nacional de la Historia Americana

National Museum of American History, con símbolos de la cultura Americana como “La Rana René”, la cocina de Julia Child y las sandalias mágicas que utilizó Judy Garland en la película el Mago de Oz. Siéntase como todo un agente del espionaje internacional visitando el International Spy Museum el cuál es todo un éxito entre los niños.

Visite el Teatro Ford

y conozca el palco donde le dispararon al entonces presidente Abraham Lincoln. Posteriormente cruce la calle y recorra la Casa Peterson donde moriría la mañana siguiente.

Desde luego, ningún viaje a Washington DC quedaría completo sin la tradicional foto frente a La Casa Blanca, residencia presidencial desde hace más de 200 años.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

En un entrenamiento en Dubai



Fallece Vince Reffet el “hombre volador”

AGENCIA
WH

El accidente en que murió Vince Reffet se produjo en la base Jetman, ubicada en el desierto en las afueras de la

ciudad, este 18 de noviembre. El francés Vince Reffet el hombre de 36 años llevó a cabo espectaculares hazañas junto con su compañero de los Soul Flyers, Fred Gurgun en vuelos con traje con alas y

jetman (equipado con mini-motores). Se hizo conocido en el mundo tras hacer una acrobacia en donde entraba en un avión en pleno vuelo, la cual se viralizó en 2017.

También es conocido por haber saltado de la torre más alta del mundo, la Burj Khalifa situada en Dubai y por volar al lado de la escuadrilla acrobática militar de Patrulla en Francia en 2016.

ASÍ QUEDÓ LA FINAL DE LA LIGA DE NACIONES

Bélgica, Italia, España y Francia a la Final

AGENCIA
WH

Bélgica, que ganó a Dinamarca (3-1), e Italia, que venció en Bosnia Herzegovina (0-2), completaron el cartel de la fase final de la Liga de Naciones junto a España y Francia, que ya habían asegurado su clasificación.

España fue una de las mejores selecciones de esta fase. En su último partido le propinó una goleada histórica a Alemania por 6-0.

Bélgica, Italia, España y Francia campeones de grupo, pujanán por el trofeo en octubre del 2021. Bosnia Herzegovina, Islandia, Suecia y Suiza descienden a la Liga B y sus puestos se-



rán ocupados en la próxima edición por Austria, la República Checa, Hungría y Gales, que terminaron en la cabeza de sus respectivos cuartetos de la segunda categoría.

Bélgica obtuvo un triunfo solvente de la mano de Romelu Lukaku sobre Dinamarca, que afrontó el choque con opciones pero con el triunfo como única opción de clasificación.

Inglaterra, sin opciones, goleó a Islandia (4-0) en un choque intrascendente. Declan Rice y Mason Mount anotaron en la primera parte. Después, en el tramo final, Phil Foden hizo los dos restantes, cuando los islandeses estaban con diez hombres por la expulsión en el 54 de Birkir Saeversson.

MUNDIAL DE QATAR-2022

Venezuela logra primera victoria ante Chile

AGENCIA WH

Venezuela acabó con la sequía de gol que le mataba de sed para doblar 2-1 a Chile con decisiva anotación de Salomón Rondón y celebrar su primera victoria en la clasificatoria sudamericana del Mundial de Qatar-2022.

Rondón apareció en el minuto 82 para decidir el partido en el Estado Olímpico de la Universidad Central de Venezuela (UCV), en Caracas, al empujar a la red un centro de Yeferson Soteldo. Amplió así su propio récord como máximo artillero de la Vinotinto, al alcanzar 31 dianas.

Un cabezazo de Luis Mago en el 9 le había dado ventaja a los locales y Arturo Vidal había empatado en el 15 aprovechando un rebote.

El nuevo seleccionador de Venezuela, el portugués José Peseiro, toma aire después de derrotas premundialistas ante Colombia (3-0), Paraguay (0-1) y Brasil (1-0) en las tres primeras presentaciones del equipo bajo su dirección.

Venezuela venía de plantear un partido ultra-defensivo frente a Brasil el viernes pasado, en el cual terminó cediendo. Las cosas fueron muy distintas esta vez: los extremos Darwin Machís y Jefferson Savarino fueron punzantes y Yangel Herrera, quien regresaba al once inicial tras cumplir



suspensión, llegaba con peligro al área de Chile desdoblándose desde la primera línea de volantes.

Ayudó a tomar confianza la rápida diana de Mago, que dejó en 279 minutos la sequía del equipo de Peseiro. Llegó por una de las armas que, en medio de la falta de pegada, intentaba explotar el técnico portugués: las jugadas a balón parado.

Herrera cabeceó un balón tras un tiro libre servido por Machís y Mago, en el área pequeña, dio un nuevo testarazo que rompió el cero.

Duró poco la sonrisa venezolana, porque apenas seis minutos después, una triangulación entre Mauricio Isla y Alexis Sánchez acabó con un centro raso del lateral buscando a Felipe Mora. No llegó Mora, pero el despeje del central Yordan Osorio quedó rifado y Vidal fusiló.

Vidal, que el viernes firmó un doblete en el triunfo 2-0 de Chile ante Perú en el Clásico del Pacífico, llegó a 16 goles en clasificatorias sudameri-

canas. Igualó a su compañero Sánchez en la lista de máximos anotadores de la Roja en estas instancias, únicamente por detrás de los inolvidables Marcelo Salas, con 18, e Iván Zamorano, con 17.

Lejos de desanimarse por perder la fugaz ventaja, los anfitriones siguieron insistiendo.

Sobre la hora, el equipo del colombiano Reinaldo Rueda había inclinado la cancha con el empuje de los todoterrenos Vidal y Erick Pulgar, metiendo en problemas a Venezuela.

No obstante, después de demostrar que sí podía ser ofensiva, la Vinotinto se defendía como había hecho ante Brasil. Y cuando Chile parecía en mejor momento, Rondón puso el cierre al choque.

Fue un buen regreso de la Vinotinto al Olímpico en clasificatorias a la Copa del Mundo. El último encuentro premundialista del cuadro llanero en ese escenario databa del 9 de septiembre de 2003, cuando perdió 3-0 con Argentina.

CON GOLES DE GONZÁLEZ Y MARTÍNEZ



Argentina vence a Perú 2-0

AGENCIA WH

La selección argentina obtuvo un indiscutible triunfo ante Perú por 0-2 en un partido muy cómodo para la albiceleste, tanto que esta vez Messi no tuvo que salir al rescate y le valió con la velocidad por banda izquierda y los goles de Nicolás González y Lautaro Martínez para sumar los tres puntos.

Con esta victoria, Argentina acumula ya 10 puntos al término de la cuarta jornada de las eliminatorias sudamericanas para Qatar 2022, mientras que Perú cierra uno de los inicios más pobres de la fase de clasificación con un solo punto de doce posibles.

La albiceleste tuvo el partido más cómodo y apacible de los cuatro que ha disputado hasta ahora en las eliminatorias, frente a un rival muy plano y temeroso, que volvió a acusar las ausencias en la delantera de Paolo Guerrero y Jefferson Farfán pero esta vez también de Renato Tapia en el centro de la cancha.

La contundencia defensiva, tanto en la zaga como en la medular, brilló por su ausencia en el cuadro de Perú y eso volvió a condenar al combinado dirigido por Ricardo Gareca, que ya suma 9 goles recibidos en cuatro partidos y no ha anotado ningún a favor en los dos últimos encuentros.

Con el delantero ítalo-peruano Gianluca Lapadula en su primer partido de titular, la Blanquiroja parecía al inicio más entonada que en los otros tres partidos anteriores de las eliminatorias pero fue un espejismo que se disolvió muy pronto.

Concretamente después de que en el minuto 9 el mediapunta Christian Cueva desperdiciara la mejor oportunidad del combinado peruano en todo el partido al no definir bien un mano a mano con el arquero argentino Franco Armani.

Después de ese susto para la Albiceleste, los argentinos dieron un paso adelante y descubrieron a un equipo peruano muy tímido y condescendiente que dejó moverse a sus anchas a Messi y compañía.

Los visitantes apenas encontraron resistencia para avanzar por el centro de la cancha pero especialmente por la banda izquierda, donde la velocidad de González, Lo Celso y Tagliafico llevó por la calle de la amargura a Corzo y Santamaría, dos novedades en la zaga peruana en una apuesta fallida de Gareca.

Con una rápida combinación entre esos tres jugadores, González fusiló a Gallese con un disparo cruzado que puso el primer gol en el marcador antes de los 20 minutos de juego. Antes de los 30 llegó el 0-2 de la mano de Lautaro Martínez, que cuando el partido aún iba 0-0 se quedó picón tras pifiar un claro remate cerca del arco.

El segundo gol reflejó la pasmosa facilidad con la que Argentina superaba a Perú, pues la jugada la comenzó Messi en la mitad de la cancha con total libertad de movimientos, pero fue Paredes el que, con todo el tiempo del mundo, dio un pase en profundidad entre los dos centrales de Perú para que Martínez regatease a Gallese y anotase con el arco vacío.

Toda persona es valiosa y merece respeto...

Diga NO a la Violencia Doméstica!

Cualquiera puede ser una víctima.

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

No permita el maltrato!

En Mary's Center podemos ayudarle:
- Consejería
- Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo
- Navegación de recursos y mucho más

Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

202-748-2611.

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares



FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS



Ofertas De Esta Semana: 11/20-11/26/2020

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
20	21	22	23	24	25	26

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21220 / T: 410-646-1901 / F: 410-646-1906
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-844-0072 / F: 703-844-2440
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

- Kabocha** \$0.69 lb (VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado)
- Pomelo FL** \$0.79 lb (VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado)
- Fuyu (Tamaño Jumbo)** \$0.99 lb (VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado)
- Mandarina FL** \$0.79 lb (VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado)
- Pimientos de Colores 6pk** \$3.99 ea (Rainbow Pepper 6 ct bag)
- Manzana Fuji (Cosecha Local)** \$0.79 lb (Fuji Apple (Local Bin) (VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado)
- Clementina Bolsa 3 lb** \$2.99 (Clementine 3 lb bag (VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado)
- Granada (Tamaño Jumbo)** \$2.99 ea (Pomegranate (Jumbo Size) (VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado)
- Piña (Tamaño Jumbo)** \$1.99 (Pineapple (Jumbo Size) (VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado)

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

- NOTRIMMED Costilla de Res Estilo LA** \$5.99 lb (Premium Short Rib LA Cut)
- Bistec de Falda de Res** \$4.99 lb (Beef Flank Steak)
- PAQUETE FAMILIAR Bola de Res** \$4.59 lb (Beef Bottom Round Roast)
- WHOLE BAG Bistec Ribeye de Res** \$4.99 lb (Fresh Beef Ribeye Steak)
- PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo** \$2.49 lb (Fresh Whole Pork Spare Rib)
- PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso** \$2.29 lb (Boneless Fresh Whole Pork Butt)
- PAQUETE FAMILIAR Panceta de Cerdo Corte 1/3** \$3.99 lb (Fresh Pork Rib Belly 1/3 Cut Slab)
- PAQUETE FAMILIAR Pata de Cerdo** \$1.79 lb (Pig Feet - Split)
- Pato Entero** \$2.69 lb (Whole Duck)
- PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo en Tirras** \$2.49 lb (Chicken Breast Tender)
- PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso** \$1.79 lb (Boneless Chicken Breast)
- PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo sin Hueso** \$1.79 lb (Boneless Chicken Thigh)

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

- Lenguado** \$2.49 lb (Dab FRESH)
- Pez Monje** \$2.99 lb (Monk Fish FRESH)
- Lubina** \$2.99 lb (Seabass FRESH)
- Wild Rock** \$3.99 lb (Wild Rock FRESH)
- Perca Roja** \$1.99 lb (Red Perch FRESH)
- Camarones Blancos 21/25** \$5.99 lb (White Shrimp 21/25)

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

- Rico Arroz Precocido 20 lb** \$10.99
- Mazola Aceite de Maiz 128 oz** \$8.99
- Buen Provecho Frijol Rojo de Seda 8 lb** \$9.99
- Goya Mojo Criollo 24.5 oz** \$1.99
- Goya Sazon Culantro y Achiote Jumbo 6.3 oz** \$3.99
- Pampa Jugo de Limon 32 oz** \$1.00
- Admiration Vinagre Blanco 1 gal** \$1.99
- Goya Remolacha en Tajadas 15 oz** \$0.99
- Coca-Cola Gaseosa 12 pk** \$5.99
- E.E Servilletas Casuales 120 ct** \$1.29
- Royal Oak Carbon Lite 11.6 oz** \$9.99